

郑家顺 主编

NEW STANDARD COLLEGE ENGLISH



新标准大学英语 综合教程课后辅导

2



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

新标准大学英语

综合教程课后辅导

2



主 编 郑家顺
副主编 许兰娟 张桂军 林敏煜 李 振
编 委 邴照宇 何青梅 杜洪晴 岳凤霞
白秀琴 初良龙 陈红梅 张 洁
韩卫东 史秀东 李媛媛 阮 曦



东南大学出版社
· 南京 ·

图书在版编目(CIP)数据

新标准大学英语综合教程课后辅导. 2 / 郑家顺主编.

—南京: 东南大学出版社, 2012.5

ISBN 978-7-5641-3388-7

I. ①新… II. ①郑… III. ①英语-高等学校-教学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 061583 号

新标准大学英语综合教程课后辅导 2

出版发行 东南大学出版社
出 版 人 江建中
社 址 南京市四牌楼 2 号(邮编: 210096)
网 址 <http://www.seupress.com>
电子邮件 press@seu.edu.cn
经 销 全国各地新华书店
印 刷 南京玉河印刷厂
开 本 880 mm × 1230 mm 1/32
总 印 张 14
字 数 350 千字
版 印 次 2012 年 5 月第 1 版第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5641-3388-7
印 数 1—3000 册
总 定 价 30.00 元(共两册)

* 东大版图书若有印装质量问题,请直接与营销部联系,电话:(025) 83791830。



《新标准大学英语综合教程》是由外语教学与研究出版社与英国麦克米伦出版公司共同开发、中外英语教育专家合作设计与编写的一套新型立体化大学英语系列教程。本教材选材丰富、内容贴近实际生活、语言鲜活地道,所以自面世起就受到各大高校师生的青睐,逐渐成为大学英语教学首选教材。

然而,如何更好地学好本套教材,尤其是如何更有效地攻克教材中语言语法难点与疑点并检测自己的学习效果呢?为此我们组织编写了《新标准大学英语综合教程课后辅导》,以配合学生对《新标准大学英语综合教程》的使用,以期达到更好的学习效果。书中将每单元分为“课文导读(导入)、语言点(学习)、文化背景(拓展)、参考译文(复习)、课后答案(巩固)”五个部分,“导学拓习固”五位一体。主要特点如下:

课文导读:简明扼要地概括出课文大意,向学生提出阅读思考,使其心中有数。

语言点:提炼出不易掌握的语言、语法难点,条分缕析并配以丰富例句。所选例句均出自牛津词典(Oxford Dictionary)或朗文词典(Longman Dictionary),经典实用。

文化背景:注释文中所涉及的文化知识,简洁明了,拓宽学生视野。

参考译文:全面翻译课文,力求译文准确、明晰易懂,便于学生多角度巩固与运用所学课文知识,同时也有助于提高学生英语翻译的能力。

课后答案:指导课后习题,便于学生检验自身学习效果、巩固所学知识。

《新标准大学英语综合教程课后辅导》省去了学生查资料、问老师等不必要麻烦。通过“导学拓习固”五位一体,可有效辅导学生对《新标准大学英语综合教程》的学习,同时也可作为英语教师的教学参考。

由于编写者水平所限,书中译文、实例虽都经过反复推敲、实践,但不当之处在所难免,敬请广大读者不吝指正,以便改进。

郑家顺

(E-mail: zhengjiashunblog@sina.com)

★★★★★ 欢迎读者光临“郑家顺英语博客(<http://blog.sina.com.cn/zhengjiashun>)”与“中国英语考试网(www.zgyykw.com)”,这里将及时更新英语信息,希望能对你的英语学习有所帮助;同时也希望能借此收到更多学习者的反馈与意见。让我们一起进步,谢谢参与。★★★★★



Unit 1 College culture

★★★★★ Active reading (1)	1
一、课文导读	1
二、语言点	1
三、文化背景	4
四、参考译文	5
五、课后答案	6
★★★★★ Active reading (2)	8
一、课文导读	8
二、语言点	8
三、文化背景	10
四、参考译文	11
五、课后答案	12
★★★★★ Reading across cultures	15
一、课文导读	15
二、语言点	15
三、文化背景	16
四、参考译文	16
五、课后答案	17

Unit 2 Mixed feelings

★★★★★	Active reading (1)	20
	一、课文导读	20
	二、语言点	20
	三、文化背景	24
	四、参考译文	24
	五、课后答案	25
★★★★★	Active reading (2)	30
	一、课文导读	30
	二、语言点	30
	三、文化背景	33
	四、参考译文	33
	五、课后答案	35
★★★★★	Reading across cultures	40
	一、课文导读	40
	二、语言点	40
	三、文化背景	41
	四、参考译文	41
	五、课后答案	42

Unit 3 Crime watch

★★★★★	Active reading (1)	45
	一、课文导读	45
	二、语言点	45
	三、文化背景	47
	四、参考译文	48
	五、课后答案	49
★★★★★	Active reading (2)	51
	一、课文导读	51

二、语言点	51
三、文化背景	54
四、参考译文	54
五、课后答案	55
★★★★★ Reading across cultures	59
一、课文导读	59
二、语言点	59
三、文化背景	60
四、参考译文	60
五、课后答案	61

Unit 4 News 24/7

★★★★★ Active reading (1)	64
一、课文导读	64
二、语言点	64
三、文化背景	68
四、参考译文	68
五、课后答案	69
★★★★★ Active reading (2)	72
一、课文导读	72
二、语言点	72
三、文化背景	75
四、参考译文	76
五、课后答案	77
★★★★★ Reading across cultures	81
一、课文导读	81
二、语言点	81
三、文化背景	82
四、参考译文	82
五、课后答案	83

Unit 5 The world at war

★★★★★ Active reading (1)	85
一、课文导读	85
二、语言点	85
三、文化背景	87
四、参考译文	87
五、课后答案	89
★★★★★ Active reading (2)	92
一、课文导读	92
二、语言点	92
三、文化背景	94
四、参考译文	95
五、课后答案	96
★★★★★ Reading across cultures	101
一、课文导读	101
二、语言点	101
三、文化背景	101
四、参考译文	102
五、课后答案	102

Unit 6 Sporting life

★★★★★ Active reading (1)	108
一、课文导读	108
二、语言点	108
三、文化背景	110
四、参考译文	111
五、课后答案	112
★★★★★ Active reading (2)	115
一、课文导读	115

二、语言点	115
三、文化背景	117
四、参考译文	117
五、课后答案	119
★★★★★ Reading across cultures	126
一、课文导读	126
二、语言点	126
三、文化背景	127
四、参考译文	127
五、课后答案	128

Unit 7 Animal planet

★★★★★ Active reading (1)	131
一、课文导读	131
二、语言点	131
三、文化背景	135
四、参考译文	135
五、课后答案	136
★★★★★ Active reading (2)	137
一、课文导读	137
二、语言点	138
三、文化背景	140
四、参考译文	141
五、课后答案	142
★★★★★ Reading across cultures	146
一、课文导读	146
二、语言点	146
三、文化背景	147
四、参考译文	147
五、课后答案	148

Unit 8 Time off

★★★★★ Active reading (1)	150
一、课文导读	150
二、语言点	150
三、文化背景	152
四、参考译文	153
五、课后答案	154
★★★★★ Active reading (2)	155
一、课文导读	155
二、语言点	155
三、文化背景	158
四、参考译文	158
五、课后答案	160
★★★★★ Reading across cultures	163
一、课文导读	163
二、语言点	164
三、文化背景	164
四、参考译文	165
五、课后答案	165

Unit 9 Have you got what it takes?

★★★★★ Active reading (1)	168
一、课文导读	168
二、语言点	168
三、文化背景	170
四、参考译文	171
五、课后答案	172
★★★★★ Active reading (2)	174
一、课文导读	174

二、语言点	174
三、文化背景	176
四、参考译文	176
五、课后答案	178
★★★★★ Reading across cultures	182
一、课文导读	182
二、语言点	182
三、文化背景	183
四、参考译文	183
五、课后答案	184

Unit 10 Science fact or science fiction?

★★★★★ Active reading (1)	186
一、课文导读	186
二、语言点	186
三、文化背景	189
四、参考译文	189
五、课后答案	191
★★★★★ Active reading (2)	193
一、课文导读	193
二、语言点	193
三、文化背景	195
四、参考译文	195
五、课后答案	197
★★★★★ Reading across cultures	200
一、课文导读	200
二、语言点	201
三、文化背景	201
四、参考译文	201
五、课后答案	202

Unit 1 College culture

★★★★★ Active reading (1)

一、课文导读

College just isn't special any more 《大学已经不再特别了》对比讨论了英国 20 世纪 60 年代和现代的大学思潮和生活: 60 年代的大学激进、自由, 最激动人心。而如今的大学生要严肃得多, 大学已变成帮助你在就业市场上就业的手段之一。这种变化一个可能和经济有关, 另一个原因是通讯革命。

【思考】对比中国的大学, 我们可以想到什么?

二、语言点

1. (Lines 8-10, Para. 2) The liberals replied that **it was** the ability to tolerate noisy, dissident minorities **which** made universities great. 自由派人士回答说, 大学之所以伟大正是因为它们有能力容忍喧闹的、唱反调的少数人。

【结构分析】英语常用的强调结构是 “It is (was) + 被强调部分(主语、宾语或状语) + who (that) ...”。当被强调部分指人时, 用 who; 指事物时, 用 that, that 也可以指人。在美国英语中指事物时常用 which 来代替 that。

2. (Lines 2-3, Para. 3) ...increasingly violent clashes between the **establishment** and the college students. ……他们与当权者之间日益升级的暴力冲突。

n. ① [C] 机构, 当局: A zoo is a very costly establishment. 动物园是一个花费极大的机构。用作“当局”时, 首字母常大写。

② [U] 建立: British colonialism led to the establishment of a large empire. 英国拥有殖民地后, 建立了幅员辽阔的大英帝国。

【同根词】

establish vt. ① 建立: My grandfather established the family business in 1938. 我的祖父在 1938 年建立起家族商业。

② 证实: It has been established that she was not there at the time of the crime. 已证实犯罪时她不在现场。

③ 确立: **establish yourself as / in** They have established themselves as the most

powerful party. 他们已经确立起最有权势的地位。

3. (Lines 6-7, Para. 3) But in France, the students of the Sorbonne in Paris managed to form an **alliance** with the trade unions. 可是在法国,巴黎大学的学生与工会联盟。

n. [C] 联盟, 联姻: The alliance had been forged in the crucible of war. 这个联盟经受了战争的严峻考验。

【固定搭配】

① **alliance with** 和……联盟: military alliance with NATO partners 和北约伙伴的军事联盟

② **alliance between**……之间的联盟: the alliance between students and factory workers 学生和工人之间的联盟

③ **enter into / form an alliance** 结盟: The two countries entered into a defense alliance. 两国结成防卫联盟。

【派生词】

① **ally** n. 同盟国, 伙伴: a meeting of the European allies 欧洲同盟国的会议

② **ally** vt. (使) 结盟: **ally yourself to / with** They allied themselves to the western states after the war. 战后他们和西方国家结盟。

③ **allied** adj. 联合的, 联盟的: the allied bombing raid 联合空袭

4. (Lines 8-9, Para. 3) ...to **launch** a general strike, which ultimately brought about the resignation of President de Gaulle. ……发动了一场大罢工, 最终导致戴高乐总统辞职。

vt. 发起; 推出(新产品): The press launched a vicious attack on the president. 报社对总统发起了恶毒的攻击。

n. ① [C] 发射, 产品推介: The launch of their new saloon received much media coverage. 他们投产的新轿车广获传媒报道。

n. ② [C] 汽艇: The police launch hailed to us to come to. 警方汽艇招呼我们停下来。

【固定搭配】

① **launch into** 进入, 突然开始: After graduation from Cambridge John launched into politics. 约翰从剑桥大学毕业后就投身政界。

② **launch out** 开始: He launched out into a colourful description of his journey. 他开始绘声绘色地讲起旅途见闻。

5. (Lines 7-8, Para. 4) ..., or find someone who shared your **passion** for Jimi Hendrix or Lenny Bruce. ……或者找到和你一样痴迷吉米·亨德里克斯或兰尼·布鲁斯的志同道合者。

n. [C, U] 激情, 热爱: His passion for her made him blind to everything else. 他强烈地爱着她, 对其他的一切熟视无睹。

【固定搭配】

① **fly into a passion** *adj.* 勃然大怒: He flew into a passion when he heard the news. 他听到那消息勃然大怒。

② **passion for**: the Cuban's passion for baseball 古巴人对棒球的热情

【派生词】

① **passionate** *adj.* 热情的, 激情的: His passionate speech had an effect on our emotions. 他的热情的演讲打动了我们的感情。

② **passionately** *adv.* 热情地: Peter is passionately involved in environmental issues. 彼得热情地投身环境问题中。

6. (Lines 2-4, Para. 5) These days political, social and creative awakening seems to happen not because of college, but **in spite of** it. 现在, 政治、社会 and 创造意识的觉醒似乎不是凭借大学的助力, 而是冲破其阻力才发生的。

【结构分析】 in spite of sth 这里指的是令人惊讶的事实。

【词汇难点】 spite 是名词, in spite of 后跟名词或代词。in spite of the fact that 或 in spite that 后跟句子。Kelly loved her husband in spite of the fact that he drank too much. Kelly 爱她的丈夫虽然他喝太多的酒。despite 是介词, 后面直接跟名词或代词, 跟句子用 despite the fact that 或 despite that。

7. (Lines 8-11, Para. 6) In descending order these are: quality of courses, employability **prospects**, affordability, personal security issues, lifestyle and accessibility. 这些因素从高到低依次是: 课程质量、就业前景、学费负担、人身安全问题、生活方式, 以及各种便利。

n. ① [C, U] 前景; 前途: The prospect of marriage terrified Alice. 结婚的前景吓坏了爱丽丝。You can't marry a man without prospects. 你不能和一个没有前途的家伙结婚。

② [U] (用作单数) 可能性, 希望: There is little prospect of employment. 找到工作的希望渺茫。

③ [C, U] 视野, 景色: a fine prospect across the valley 山谷中漂亮的景色
vi. 勘探(+for): They went there to prospect for gold. 他们去那儿找金矿。

【派生词】

① **prospective** *adj.* 预期的, 未来的: prospective employee 未来的雇员 We received prospective results in the experiment. 我们在实验中得到了预期的结果。

② **prospector** *n.* [C] 找矿的人

8. (Lines 9-10, Para. 7) **Gone are the days when** a son or daughter rang home

once or twice a term. 儿子或女儿每学期往家里打一两回电话的日子一去不复返了。

【结构分析】Gone are the days when... 意思是“……日子一去不复返了”。注意后面的句子要用过去式。也可以变换句型“The days are gone when...”。

9. (Lines 12-14, Para. 7) And as for finding like-minded friends to share a passion for **obscure** literature or music, well, we have the Internet and chat rooms to help us do that. 至于寻找痴迷无名文学或音乐的同道好友,没问题,我们有互联网和聊天室来帮助我们做到这一点。

adj. 无名的,模糊的: The rules for the competition are somewhat obscure. 比赛的规则有点让人费解。

vt. 使……模糊,隐藏,变模糊: Recent success obscures the fact that the company is still in trouble. 最近的成功隐藏了公司仍身处困境的现实。

【派生词】

obscurity ① *n.* [U] 默默无闻: He retired from politics and died in obscurity. 他从政坛退休,默默无闻中去世。

② [C,U] 难以理解: After years of analysis, a great many obscurities remain in the text. 经过数年的分析,文中仍然有难以理解的地方。

10. (Paras. 8-9) “Bliss was it in that dawn to be alive, but to be young was very heaven.” “幸福啊,活在那个黎明之中,年轻更是如入天堂。”

【结构分析】这是一个倒装句。原句应该是 It was bliss to be alive in that dawn. it 指代 to be alive in that dawn. Bliss was / is it to do sth 和 It was / is heaven to do sth 都表示“做……是一件非常幸福的事情”。

【词汇难点】这是英国浪漫派诗人华兹华斯的一句诗,歌颂当时的法国革命早期(dawn 黎明,比作革命早期时代),为了鼓励那些因屠杀而欲改变者。能够身处这场革命真幸福(bliss),但是年轻更好,如处天堂(very heaven, very 是形容词作定语)。

三、文化背景

1. 【激进主义】激进主义对现存社会的组织和运作方式怀有强烈的不满,对现存社会制度抱有彻底的否定态度,急切地希望对社会进行根本性的急剧和即时的改变。

2. 【法国大革命】(French Revolution) 是 1789 年 7 月 14 日在巴士底监狱爆发的一场革命,法国的君主专制政体被推翻。大革命的结束时间有多种说法,其中一种观点认为 1794 年 7 月雅各宾派统治的结束为革命的终结。另有观点认为 1799 年的雾月政变为革命终结的标志。还有观点认为 1830 年七月王朝建立是革命终结的标志。

四、参考译文

大学已经不再特别了

有人说“要是你能记得 20 世纪 60 年代的任何事情,你就没有真正经历过那段岁月。”对于在大麻烟雾中度过大学时光的那些人,这话可能是真的。但是,20 世纪 60 年代有一件事人人都记得,那就是:上大学是你一生中最激动人心、最刺激的经历。

20 世纪 60 年代,加州的高校把本州变成了世界第七大经济实体。然而,加州大学的主校园伯克利分校也以学生示威、罢课以及激进的政治氛围而著名。1966 年,罗纳德·里根竞选加州州长,他问加州是否允许“一所伟大的大学向喧闹的、唱反调的少数人屈服”。自由派人士回答说,大学之所以伟大正是因为它们有能力容忍喧闹的、唱反调的少数人。

在欧洲的大学校园里,大学生充满新的和对自由和正义的激情,大规模的社会主义或共产主义运动引发了他们与当权者之间日益升级的暴力冲突。许多抗议是针对越南战争的。可是在法国,巴黎大学的学生与工会联盟,发动了一场大罢工,最终导致戴高乐总统辞职。

20 世纪 60 年代大学生生活的特点并不仅仅是激进的行动。在任何地方,上大学都意味着你初次品尝真正自由的滋味,初次品尝深夜在宿舍或学生活动室讨论人生意义的滋味。你往往得上了大学才能阅读你的第一本禁书,看你的第一部独立影人电影,或者找到和你一样痴迷吉米·亨德里克斯或兰尼·布鲁斯的志同道合者。那是一段难以想象的自由时光,你一生中最无拘无束的时光。

可如今那份激情哪儿去了?大学怎么了?现在,政治、社会和创造意识的觉醒似乎不是凭借大学的助力,而是冲破其阻力才发生的。当然高等教育仍然重要。例如,在英国,布莱尔首相几乎实现了到 2010 年让 50% 的 30 岁以下的人上大学的目标(即使愤世嫉俗的人会说,这是要把他们排除在失业统计数据之外)。不过,大学教育已不再是国家重视的话题了。如今,大学被视为人们急于逃离的一种小城镇。有些人辍学,但大多数已经有些麻木,还是坚持混到毕业,因为离开学校实在是太费事了。

取代 20 世纪 60 年代大学生所发现的令人头脑发热的自由气氛的是,如今的大学生要严肃得多。英国文化协会最近做了一项调查,研究外国留学生在决定上哪所大学时所考虑的因素。这些因素从高到低依次是:课程质量、就业前景、学费负担、人身安全问题、生活方式,以及各种便利。大学已变成实现目的的手段,是在就业市场上增加就业几率的一个机会,上大学本身不再是目的,不再是给你一个机会让你想象一下:你能够改变世界。

童年与大学之间的距离已缩小了,大学与现实世界之间的距离也缩小了。其中的一个原因可能和经济有关。在一个没有保障的世界里,现在的许多孩子依赖

父母资助的时间比以前的孩子更长。21 世纪的学生大学毕业后根本无法成家, 因为那太昂贵了。另一个可能的原因是通讯革命。儿子或女儿每学期往家里打一两回电话的日子一去不复返了。如今, 大学生通过手机与父母保持随时联系。至于寻找痴迷无名文学或音乐的同道好友, 没问题, 我们有互联网和聊天室来帮助我们做到这一点。

“幸福啊, 活在那个黎明之中,
年轻更是如进天堂!”

华兹华斯的诗句说的可能是法国大革命, 但是对于 20 世纪 60 年代的大学生而言, 这样的诗句同样真实生动。可是对于如今的大学生来说, 为什么它们就不真实了呢?

五、课后答案

Starting point

1 Check the statements which are true for you.

2 Work in pairs and discuss the questions.

1. Universities in China were closed for a few years in the 1960s. Before they were closed in about 1967, student life was peaceful and intellectual, although students were sent to the countryside to help with political movements.
2. Student life is very different from the 1960s. We study hard to equip ourselves with knowledge and skills to face the real life outside the university.

Reading and understanding

Active reading (1)

1 Look at the title of the passage and decide what it is about.

3

2 Check the true statements.

2 / 4 / 6 / 7 / 10 / 12 are true.

Dealing with unfamiliar words

3 Match the words in the box with their definitions.

1. issue 2. opportunity 3. establishment 4. campus 5. protest
6. launch 7. prospects 8. employment

4 Complete the paragraph with the correct form of the words in Activity 3.

1. issues 2. campus 3. protests 4. establishment 5. prospects
6. employment 7. launch 8. opportunity

5 Replace the underlined words with the correct form of the words and expressions in the box. You may need to make other changes.

1. clashes 2. alliance 3. liberal 4. governor 5. economy